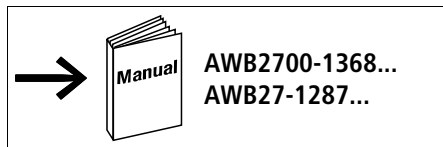
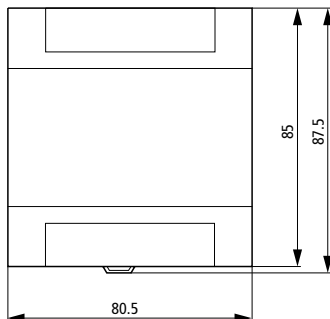
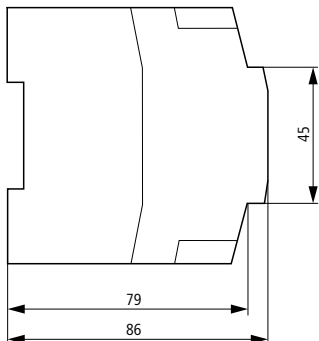


LE4-504-BT1

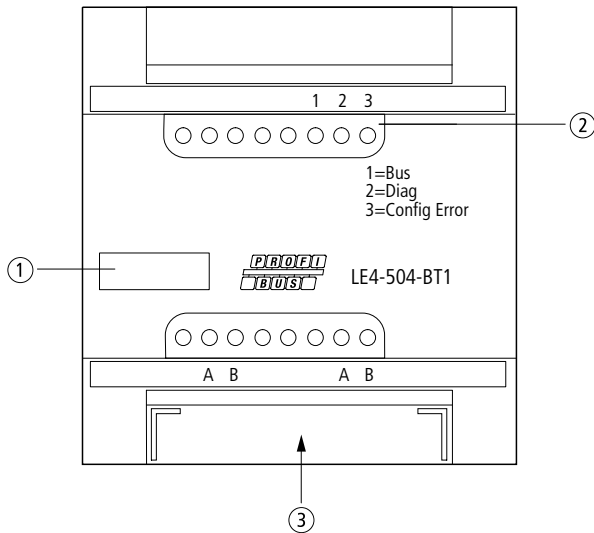


→ Das Gerät ist für den industriellen Einsatz geeignet (→ EN 55011/22 Klasse A).
 The device is suitable for use in industrial environments (→ EN 55011/22 Class A).
 L'appareil a été conçu pour l'emploi en milieu industriel (→ EN 55011/22 classe A).
 L'apparecchio è adatto per uso in ambienti industriali (→ EN 55011/22 classe A).
 El aparato es adecuado para uso en ambiente industrial (→ EN 55011/22 clase A).

Abmessungen – Dimensions – Dimensioni – Dimensiones [mm]



Frontansicht – Front view – Face avant – Vista frontale – Vista de frente



- ① Gerätekennzeichnung mit HAEG 18 × 6,5
- ② Statusanzeige
- ③ Busanschluss

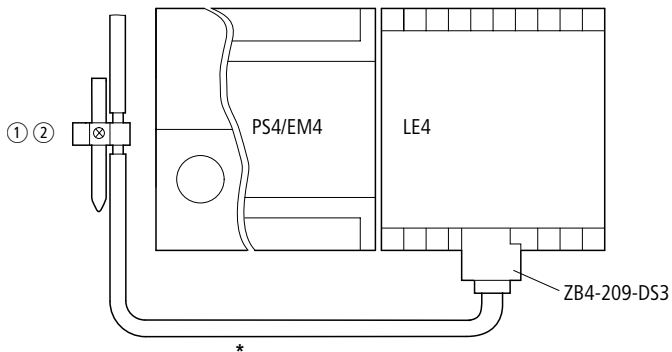
- ① Siglatura dell'apparecchio con HAEG 18 × 6,5
- ② Visualizzazione a LED
- ③ Collegamento al bus

- ① Device label HAEG 18 × 6,5
- ② LED status display
- ③ Bus connection

- ① Placa indicadora HAEG 18 × 6,5
- ② LED visualización
- ③ Conexión de bus

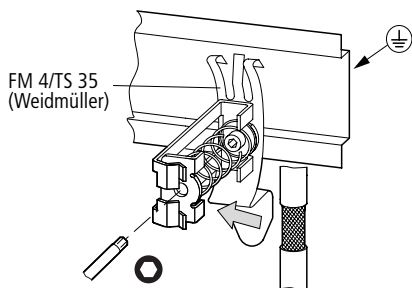
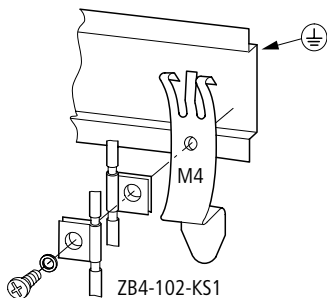
- ① Identification d'appareils avec l'étiquette auto-adhésive HAEG 18 × 6,5
- ② Afficheur d'état DEL
- ③ Raccordement de bus

Schirmdung – Earthing the screen – Mise à la terre du blindage – Collegamento alla terra dello schermo – Conexión a tierra de pantalla

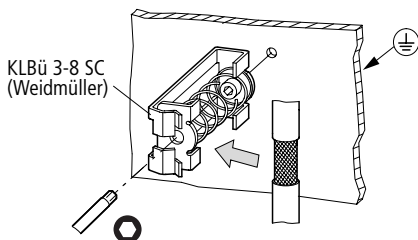
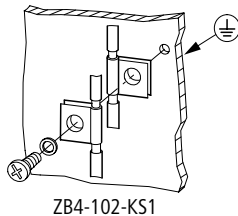


* Signalleitungen (abhängig vom Modul) – Signal cable (depending on module) – Ligne de signaux (en fonction du module) – Conduttore del segnale (dipendente dal modulo) – Línea de señalización (en función del módulo)

① für Hutschiene – for top-hat rail – pour profilé-support – per guida – para guía simétrica

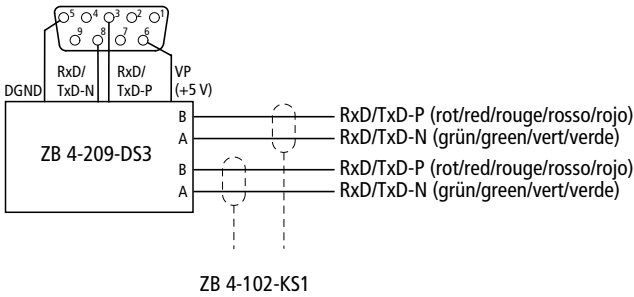
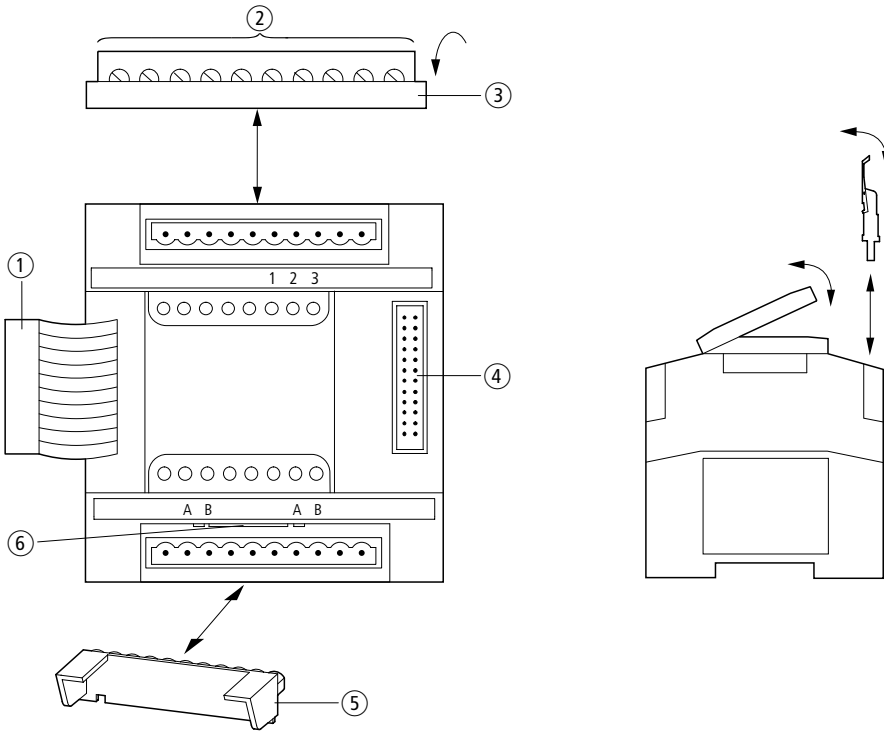


② für Montageplatte – for mounting plate – pour plaque de montage – per piastra di montaggio – para placa de montaje



01/02 AWA2700-1775

Anschlüsse – Connections – Raccordements – Collegamenti – Conexiones



01/02 AWAZ700-1775

- ① Buchenstecker
- ② Anschlussquerschnitt:
 - feindrähtig mit Aderendhülle
0,22 mm² bis 1,5 mm²
 - eindrähtig 0,22 mm² bis 2,5 mm²
- ③ Steckbare Schraubklemme
- ④ Stiftleiste
- ⑤ Abdeckung
- ⑥ Schnittstelle PROFIBUS

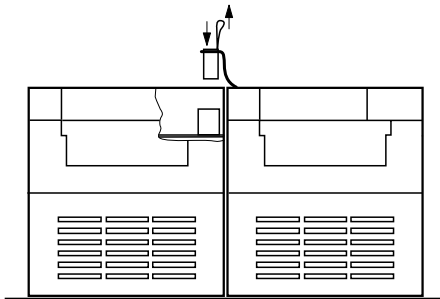
- ① Socket connector
- ② Terminal cross-sections flexible with ferrule:
 - 0.22 mm² to 1.5 mm² (AWG 16)
 - without ferrule 0.22 mm² to 2.5 mm² (AWG 13)
- ③ Plug-in screw terminal
- ④ Plug connector
- ⑤ Shroud
- ⑥ PROFIBUS Interface

- ① Connecteur femelle
- ② Section de raccordement
 - avec embout : 0,22 mm² à 1,5 mm²
 - sans embout : 0,22 mm² à 2,5 mm²
- ③ Bornier à vis enfichable
- ④ Bornier
- ⑤ Cache
- ⑥ Interface PROFIBUS

- ① Connettore femmina
- ② Sezione del cavo flessibile,
 - con guaina 0,22 mm² a 1,5 mm²
 - rigido 0,22 mm² a 2,5 mm²
- ③ Morsetto a vite sfilabile
- ④ Attrezzo di codifica
- ⑤ Copertura
- ⑥ Interfaccia PROFIBUS

- ① Conector hembra
- ② Secciones de conexión flexible
 - con casquillo 0,22 mm² a 1,5 mm²
 - macizo 0,22 mm² a 2,5 mm²
- ③ Terminal roscado enchufable
- ④ Regleta de bornes
- ⑤ Cubierta
- ⑥ Interface PROFIBUS

Lokale Erweiterung – Local expansion – Extension locale – Espansione locale – Extensión local



Achtung!

Buchenstecker nur im spannungslosen Zustand stecken oder ziehen.

Attention!

Always switch off the power supply when fitting or removing the socket connector.

Attention !

Le connecteur ne doit être branché ou débranché qu'hors tension.

Attenzione!

Inserire o togliere il connettore solo a tensione disinserita.

¡Atención!

Enchufar o desenchufar al conector hembra sólo sin tensión.

Montage – Fitting – Montaggio – Montaje

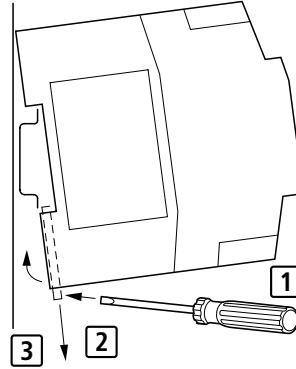
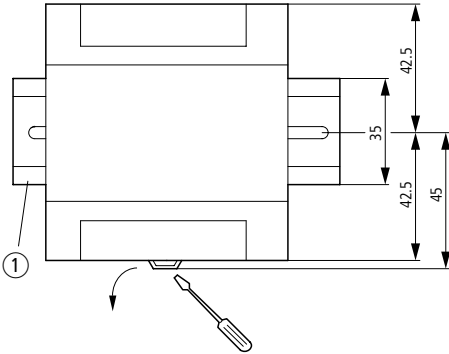
auf Montageplatte mit 35-mm-Hutschiene ① (waagrecht)

on mounting plate with 35 mm top-hat rail ① (horizontal)

sur plaque de montage avec profilé-support 35 mm ① (horizontal)

su piastra di montaggio con guida DIN 35 mm ① (orizzontale)

sobre placa de montaje con guía simétrica de 35 mm ① (horizontal)



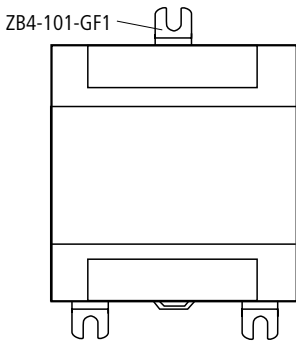
auf Montageplatte (waagrecht und senkrecht)

on mounting plate (horizontal and vertical)

sur plaque de montage (horizontal et vertical)

su piastra di montaggio (orizzontale e verticale)

sobre placa de montaje (horizontal y vertical)



Bohrschablone M 1 : 1
Template for holes, scale 1 : 1
Gabarit de perçage, échelle 1 : 1
Dima di foratura, scala 1 : 1
Plantilla para taladros, escala 1 : 1

